

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF ALL SAINTS 1500 Day Street, Winnipeg, MB R2C 1E4
Priest: Father Charles Baxter **Readers/Cantors:** Allan Pawluk, Steve Naherniak, Vera Mandryk

(ТЕКСТ УКРАЇНСЬКОЮ НИЩЕ)

SUNDAY NOVEMBER 1: The 22nd Sunday After Pentecost. Tone 5. Commemorating the Holy Physicians and Unmercenaries Cosmas and Damian. 10 a.m. Divine Liturgy. Fellowship after Divine Liturgy.

Epistle: Galatians 6:11-18 **"**Brethren: Put on the whole armour of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For we are not contending against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world rulers of this present darkness, and against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places. Therefore, put on the whole armour of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. Stand therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness, and having shod your feet with the equipment of the Gospel of Peace; besides all these, taking the shield of faith, with which you can quench all of the flaming darts of the evil one. And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God. Pray at all times in the Spirit, with all prayer and supplication. To that end keep alert with all perseverance, making supplication for all the saints."

Gospel Luke 16:19-31 **"**The Lord said this parable:, "There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazaros, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazaros in his bosom. And he called out, 'Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazaros to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazaros in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses, and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if someone goes to them from the dead, they will repent.' He said to them, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if someone should rise from the dead."

St. Gregory the Dialogist: By these words it is surely shown that in his [the rich man] daily feasting he had frequently sinned by his tongue, seeing that, while burning all over, he demanded to be cooled especially in his tongue. Again, that levity of conduct follows closely upon gluttony sacred authority testifies ... For the most part also edacity leads us even to lechery, because, when the belly is distended by repletion, the stings of lust are excited. St. Gregory the Dialogist: The Book of Pastoral Rule, Chapter 19.

St. Gregory of Nyssa: For if any one becomes wholly and thoroughly carnal in thought, such as one with every motion and energy of the soul absorbed in fleshly desires, is not parted from such attachments, even in the disembodied state; just as those who have lingered long in noisome places do not part with the unpleasantness contracted by that lengthened stay, even when they pass into a sweet atmosphere.



A VERY BIG "THANK YOU"! To everyone from our All Saints Parish Family who worked together to complete the planning, preparing, cooking, advertising, supporting, hosting, clean-up and all of the other many tasks involved with our Fall Supper Dinner Dance this past Saturday evening! May God Bless all of you for your dedication, cooperation and hard work!

Experience the JUNO Award Winning "Ukrainian War Requiem" in Winnipeg: The Axios Men's Ensemble presents a special performance of Benedict Sheehan's 2026 JUNO-Award winning Ukrainian War Requiem **in Winnipeg on Sunday, November 8 at 7:00 pm at the Ukrainian Catholic Cathedral of Sts. Volodymyr and Olha (115 McGregor Street).** As part of its JUNO award winning 9-city National Tour, the performance will feature Winnipeg-born soprano Andriana Chuchman, a choir of over 50 performers, including members of Axios, the tenors and basses of Pro Coro Canada and select soloists from across Ukraine, Europe, and North America, under the musical direction of renowned conductor Michael Zaugg. The Ukrainian War Requiem is more than just music. It is a solemn prayer to remember the innocent victims and to honour those persevering under the daily tragedies of war - a reminder of the enduring human spirit, and a heartfelt tribute to Ukraine and her people. Secure your seats to join us for an evening of sacred reflection and hope. Tickets are available online at www.axiosmensensemble.com.

A HELPER FOR THE CHOIR: Our Choir Director, Jan Michalyshyn, is seeking some assistance as our Bass Singers learn and rehearse with our other singers. She is looking for someone who can play the piano. Vocal abilities are helpful, but not required. Please contact Jan at 431-998-4866 for more information, or if you have any questions.

VOLUNTEER FOR KIOSK: Our Parish Council is looking for a volunteer to help re-stock and look after our Parish Book & Church Good Kiosk store located in the vestibule. Please contact Father Baxter or Jennifer Osachuk for more information.

REMEMBER IN YOUR PRAYERS: Metropolitan +Antony, Father Patrick Powalinsky, Father Nicholas Rauliuk, Philip, Melanie, Robert, Derek, Nettie Pretula, Dobrodyika Maria, Helen, Rev Fr Eugene, Rev Fr Olexander, Olga, Chelsey, Olga S., Anna, Linda, Michael, Marylin, Leona, Wayne, Barbara, Joanne, Larry, Darlene, Sylvia, Mr. Stephen Andrushko, Larysa, Bob, John, Richard and Melanie.

LET'S CELEBRATE: Contact us at allsaintsuoc@mymts.net to share a joyful event in the bulletin.

2027 WALL CALENDARS. Please let any of the council members know if you wish to purchase a calendar. Cost is $10 each.

GREY CUP POOL TICKETS: Please contact Pat Valen (pvalen@mymts.net) to pick up books of Grey Cup Pool tickets, which are a fundraiser for All Saints Church. There will be a winner at the end of each quarter and the final score.

TRANSCONA FOOD BANK: There's an urgent need for cereal, canned meat or fish, canned fruit, canned pastas, peanut butter, pancake mix, and syrup. Please be generous this fall and bring a few extra items for our donation box. The Transcona Food Bank website has more information. The Transcona Food Bank website has more information.

LIVE STREAMING OF DIVINE LITURGY: We live stream our Divine Liturgy services on YouTube and Facebook. You can join us online via:
YouTube*: youtube.com/@UOCofAllSaints/streams*
Facebook: *facebook.com/allsaintsuoc*
Instagram: **https://www.instagram.com/allsaintsuoc/**
Church Website: **https://www.allsaintsuoc.ca/**

PARISH EXECUTIVE

President	Jennifer Osachuk	(431) 570-1477
Vice President	Emil Kowal	(204) 488-2200
Vice President	Oleg Kan	(431) 374-5622
Treasurer	Lily MacWilliams	(204) 228-7515
Secretary	William Rodrigues	(431) 334-7764
Pastor	Fr. Charles Baxter	(431) 998-9821



https://www.canadahelps.org/en/charities/ukrainian-orthodox-metropolitan-cathedral-holy-trinity-winn/events/80th-anniversary-gala-dinner

Benedict Sheehan's

JUNO AWARD-WINNING

UKRAINIAN WAR REQUIEM

NATIONAL TOUR

OVER 50 CHORISTERS

Axios Men's Ensemble
Pro Coro Canada

FEATURING:

Soloists from Ukraine
Andriana Chuchman, Soprano
John Tessier, Tenor
Michael Zaugg, Conductor

November 6	Edmonton
November 7	Saskatoon
November 8	Winnipeg
November 10	Montreal
November 11	Ottawa
November 12	Hamilton
November 13	London
November 14	Kitchener
November 15	Toronto

Tickets: axiosmensensemble.com

Shevchenko Foundation · BCU Foundation · Desjardins Caisse populaire Ukrainienne de Montreal · The Ed Stelmach Community Foundation · UCCLF · Temerty Foundation · edmonton arts council · ucuykc

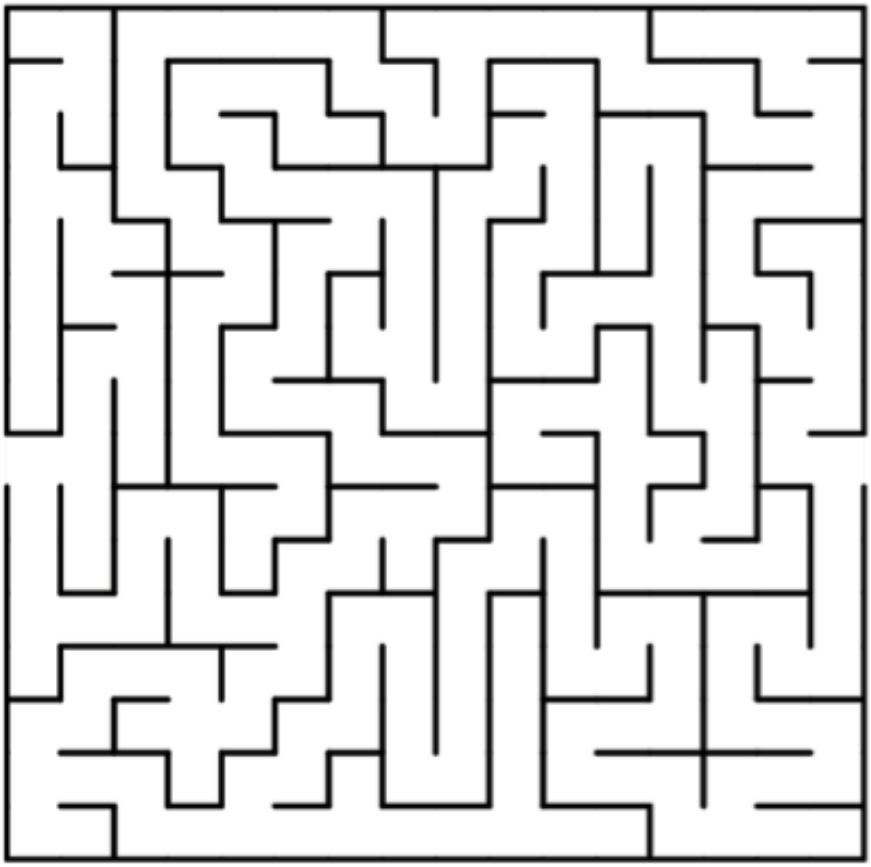
MAZE

Sts. Cosmas and Damian

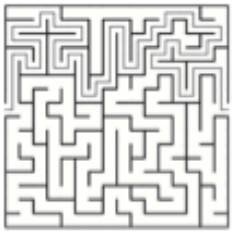
Just For Kids!
(...and the young at heart)

On November 1, the Orthodox Church celebrates Sts. Cosmas and Damian, the holy brothers who were physicians (doctors) and wonderworkers. They loved Jesus Christ and used their knowledge of medicine to help people who were sick. They healed many illnesses through God's Grace and never accepted any money for their work! Because they served others freely, they are called Unmercenaries. Through their kindness, faith, and healing, many people learned about God's love and came closer to Christ! **Use this maze to help Sts. Cosmas and Damian find their way to heal the sick man. When you reach the end, say a silent prayer to them for someone you know is sick.**









ANSWER KEY:

CHURCH SCHOOL REGISTRATION: Registration information for our Church School Classes can be found in the Church Hall today at Fellowship. You can also register online via: n.naherniak@gmail.com.





УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ВСІХ СВЯТИХ
1500 Day Street, Вінніпег, Манітоба R2C1E4
Священик: Отець Чарльз Бакстер
Читачі/кантори: Аллан Павлюк, Стів Нагерняк

НЕДІЛЯ, 1 ЛИСТОПАДА: 22-га неділя після П'ятидесятниці. Глас 5-й. Вшанування святих безсрібників і чудотворців Косми та Даміана. 10:00 — Божественна літургія. Після Божественної літургії — спільне спілкування та частування (Fellowship).

Апостольське читання

Послання апостола Павла до Галатів (6:11–18) Браття! Зодягніться в повну Божу зброю, щоб ви могли встояти проти хитрощів диявола. Адже ми боремося не проти плоті й крові, а проти начальств, проти влади, проти світоправителів темряви цього віку, проти піднебесних духів злоби. Тому візьміть повну Божу зброю, щоб ви могли протистояти в день злий і, виконавши все, вистояти. Отже, стійте, підперезавши стегна свої правдою, зодягнувшись у броню праведності та взувши ноги в готовність благовістити Євангеліє миру. А понад усе візьміть щит віри, яким зможете погасити всі розпечені стріли лукавого. Візьміть також шолом спасіння і меч духовний, яким є Слово Боже. Усякою молитвою та благанням моліться повсякчас у Дусі, пильнуючи з усією витривалістю та благаючи за всіх святих.

Євангельське читання

Євангеліє від Луки (16:19–31)Господь розповів таку притчу: «Був один багатий чоловік, який одягався в порфіру та вісон і щодня розкішно бенкетував. А біля його воріт лежав убогий на ім'я Лазар, укритий струпами. Він бажав насититися тим, що падало зі столу багатого; навіть собаки приходили й лизали його рани. Убогий помер, і ангели віднесли його на лоно Авраамове. Помер і багатий, і поховали його. Перебуваючи в аду в муках, він підвів очі й побачив здалека Авраама та Лазаря на його лоні. Тоді він закричав: "Отче Авраме, змилуйся наді мною і пошли Лазаря, щоб він умочив кінчик пальця свого у воду та охолодив мій язик, бо я мучусь у цьому полум'ї!" Але Авраам відповів: "Сину, згадай, що ти одержав своє добро за життя, а Лазар так само — зло. Тепер же він тут утішається, а ти страждаєш. До того ж між нами й вами утверджена велика прірва, тож ті, хто хотів би перейти звідси до вас, не можуть, так само й звідти до нас ніхто не перейде". Тоді той сказав: "Прошу тебе, отче, пошли його до дому мого батька, бо маю п'ятьох братів. Нехай він засвідчить їм, щоб і вони не прийшли до цього місця мук". Авраам відповів: "Вони мають Мойсея та пророків; нехай слухають їх".А той сказав: "Ні, отче Авраме! Але якщо хтось із померлих прийде до них, вони покаються". Авраам же відповів йому: "Якщо Мойсея та пророків не слухають, то навіть коли хтось воскресне з мертвих, не повірять"».

Святитель Григорій Двоєслов

«Цими словами, безперечно, показано, що під час щоденних бенкетів багатий часто грішив своїм язиком, адже, згоряючи всім тілом, він просив прохолоди передусім для свого язика. Священне передання також свідчить, що легковажність у поведінці часто супроводжує обжерливість. Здебільшого обжерливість веде нас навіть до розпусти, адже коли шлунок переповнюється їжею, збуджуються жадання плоті».

Святитель Григорій Двоєслов. «Пастирське правило», розділ 19. Святитель Григорій Ніський«Якщо хтось стає цілковито й повністю плотським у своїх думках, так що всі рухи та сили душі поглинуті тілесними бажаннями, то він не звільняється від цієї прив'язаності навіть після відокремлення душі від тіла. Так само й ті, хто довго перебував у місцях із неприємним запахом, не відразу позбуваються неприємного запаху, яким просочилися за час свого перебування там, навіть коли переходять у повітря, сповнене пахощів».

ВЕЛИЧЕЗНЕ «ДЯКУЄМО»! Щиро дякуємо всім членам нашої парафіяльної родини Всіх Святих, які спільними зусиллями долучилися до планування, підготовки, приготування їжі, реклами, підтримки, проведення заходу, прибирання та виконання багатьох інших завдань, пов'язаних із нашою Осінньою вечерею та танцювальним вечором, що відбулися минулої суботи!

Нехай Господь благословить кожного з вас за вашу відданість, співпрацю та наполегливу працю!

Почуйте відзначений премією JUNO твір «Український військовий реквієм» у Вінніпезі

Чоловічий вокальний ансамбль Axios представить спеціальне виконання «Українського військового реквієму» композитора Бенедикта Шихана (Benedict Sheehan), який здобув премію JUNO 2026 року. Дата: неділя, 8 листопада Час: 19:00 Місце: Український католицький собор Святих Володимира й Ольги, 115 McGregor Street, Вінніпег. Цей концерт є частиною національного туру ансамблю, відзначеного премією JUNO, який охоплює дев'ять міст Канади. У виступі візьме участь сопрано Андріана Чучман, уродженка Вінніпега, а також хор із понад 50 виконавців. Серед учасників — члени ансамблю Axios, тенори й баси хору Pro Coro Canada та обрані солісти з України, Європи й Північної Америки. Музичне керівництво здійснюватиме відомий диригент Майкл Заугг (Michael Zaugg). «Український військовий реквієм» — це більше, ніж музика. Це урочиста молитва за невинних жертв війни та вшанування тих, хто продовжує триматися попри щоденні трагедії війни. Це нагадування про незламність людського духу та щира присвята Україні й українському народові. Забронюйте місця та долучіться до вечора духовного осмислення, молитви й надії. Квитки доступні онлайн: www.axiosmensensemble.com

ПОТРІБНА ДОПОМОГА ДЛЯ ЦЕРКОВНОГО ХОРУ: Керівниця нашого хору Ян Михалишин (Jan Michalyshyn) шукає помічника, який допомагатиме під час навчання та репетицій партії басів разом з іншими співаками. Розшукується людина, яка вміє грати на фортепіано. Вокальні здібності будуть перевагою, але не є обов'язковими. Для отримання додаткової інформації або відповідей на запитання звертайтеся до Ян за телефоном: 431-998-4866.

ВОЛОНТЕР ДЛЯ ЦЕРКОВНОГО КІОСКУ: Парафіяльна рада шукає волонтера, який допомагатиме поповнювати запаси та доглядати за парафіяльним кіоском із книжками й церковними товарами, розташованим у притворі храму. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до отця Бакстера або Дженніфер Осачук (Jennifer Osachuk).

ЗГАДУЙТЕ У СВОЇХ МОЛИТВАХ: Митрополита +Антонія, отця Патріка Повалінського, отця Миколая Раулюка, Філіпа, Мелані, Роберта, Дерека, Нетті Претулу, добродійку Марію, Гелен, отця Євгена, отця Олександра, Ольгу, Челсі, Ольгу С., Анну, Лінду, Майкла, Мерілін, Леону, Вейна, Барбару, Джоанн, Ларрі, Дарлін, Сільвію, пана Стефана Андрушка, Ларису, Боба, Джона, Річарда та Мелані.

ДАВАЙТЕ СВЯТКУВАТИ: Якщо у вас є радісна подія, якою ви хочете поділитися в бюлетені, напишіть нам на **allsaintsuoc@mymts.net**.

КАЛЕНДАРІ НА 2027 РІК: Незабаром ми будемо оформлювати замовлення на календарі. Будь ласка, повідомте когось із членів **Парафіяльної ради**, якщо ви бажаєте придбати календар. **Вартість — $10 за календар.**

КВИТКИ GREY CUP POOL: Будь ласка, звертайтеся до **Пат Вален** (**pvalen@mymts.net**), щоб отримати книжечки з квитками **Grey Cup Pool** — це збір коштів на підтримку **церкви Всіх Святих**. Переможець визначатиметься **після кожної чверті гри**, а також буде окремий переможець за **кінцевим рахунком**.

ТРАНСКОНСЬКИЙ ПРОДОВОЛЬЧИЙ БАНК: Є гостра потреба пластівцях (cereal), консервованому м'ясі чи рибі, консервованих фруктах, консервованій пасті, горіхову пасту, суміші для млинців та сиропі. Будь ласка, будьте щедрими цієї осені й принесіть кілька додаткових продуктів до нашої скриньки для пожертв. На вебсайті Transcona Food Bank можна знайти більше інформації.

ПРЯМА ТРАНСЛЯЦІЯ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ:Ми розпочали прямі трансляції Божественної Літургії на YouTube та Facebook. Запрошуємо вас приєднуватися онлайн за наступними посиланнями:
YouTube: *youtube.com/@UOCofAllSaints/streams*
Facebook: *facebook.com/allsaintsuoc*
Дякуємо, що молитися разом з нами — в храмі або онлайн!

Щоб дізнатися більше або зголоситися на волонтерство, будь ласка, зв'яжіться з Леном Матіовським за номером (431) 668-8335 або з церквою за адресою allsaintsuoc@mymts.net

ЗАВІТАЙТЕ ДО НАС: Веб-сайт Всіх Святих, сторінка Facebook та Instagram містять багато інформації, яка чекає на вас під рукою!

Веб-сайт церкви: https://www.allsaintsuoc.ca/
Facebook: https://www.facebook.com/allsaintsuoc/
Instagram: https://www.instagram.com/allsaintsuoc/

ПРЯМІ ТРАНСЛЯЦІЇ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ: https://www.facebook.com/allsaintsuoc/live,
YouTube: youtube.com/@UOCofAllSaints/streams

СТАРІЙШИНИ ЦЕРКВИ ТА ДУХОВЕНСТВО

Президент	**Дженніфер Осачук**	**(431) 570-1477**
Віцепрезидент	**Еміл Коваль**	**(204) 488-2200**
Віцепрезидент	**Олег Кан**	**(431) 374-5622**
Скарбник	Лілі Маквільямс	(204) 228-7515
Пастор	о. Чарльз Бакстер	(431) 998-9821

Члени парафіяльної ради: дивіться наш веб-сайт.

Національний тур
Лауреата канадської премії
JUNO 2026

УКРАЇНСЬКИЙ ВОЄННИЙ РЕКВІЄМ

Композитор Бенедикт Шіган

ПОНАД 50 ХОРИСТІВ:
Чоловічий хор «Аксіос»
«Pro Coro Canada»

ЗА УЧАСТІ:
Солісти з України
Андріана Чучман — сопрано
Джон Тессйє — тенор
Диригент: Майкл Заугг

6 листопада	Едмонтон
7 листопада	Саскатун
8 листопада	Вінніпег
10 листопада	Монреаль
11 листопада	Оттава
12 листопада	Гамільтон
13 листопада	Лондон
14 листопада	Кітченер
15 листопада	Торонто

Квитки:
axiosmensensemble.com

Shevchenko Foundation · BCU Foundation · Desjardins Caisse populaire Ukrainienne de Montréal · Community Foundation · UCCLF · Temerty Foundation · edmonton arts council · УСІУКС



РЕЄСТРАЦІЯ ДО ЦЕРКОВНОЇ ШКОЛИ

Інформацію щодо реєстрації дітей до занять церковної школи сьогодні можна отримати в церковній залі під час спільної трапези (Fellowship).

Також можна зареєструватися онлайн, написавши на електронну адресу:

n.naherniak@gmail.com